

М. Д. ИГНАТОВ (Сыктывкар)

О ПРОИСХОЖДЕНИИ ТОПОНИМОВ *Кува* И *Кудымкар*

Abstract. On the Origin of the Toponyms *Кува* and *Кудымкар*

The river name *Kuva* was originally a compound, consisting of an extinct Komi word **ku(d)* 'house, hut' and the term *va* 'water, river', which is widespread in East-European place names. The name of the town of Kudymkar has three components: **ku(d)* 'house, hut', the Permian toponymic term *im* 'mouth (of a river)', and the Komi word *kar* 'town'.

Keywords: Komi language, Permian Komi, place names, etymology.

Город Кудымкар, расположенный в районе устья реки Кувы, левого притока реки Иньвы в Камском бассейне, является столицей Коми-Пермяцкого национального округа, поэтому выяснение происхождения и первоначального значения его названия представляет особый интерес не только для топонимистов, но и для всех жителей Пермского округа и Коми края.

Много раз предпринимались попытки объяснить происхождение и значение этого названия этого города, однако все они представляются малоубедительными либо спорными. Так, известная исследовательница коми-пермяцкого языка А. С. Кривошекова-Гантман в разное время опубликовала статьи и заметки по этой проблеме, но выводы в них противоречивы. Резюмируем некоторые из ее положений.

Начальный компонент *Кудым-* (в *Кудымкар*) выведен ею из словосочетания *Ку(ва)дын*, первоначальная форма названия была *Ку-дын-кар* (коми *кар* 'город'), так как город расположен в устье реки *Кувы*, а устье реки в коми-зырянском — *дин*. Можно восстановить древнюю форму комиП *ку* < *конд*, созвучную с рус. диал. *конда* 'боровая сосна'. Слово *конда* по происхождению не славянское, а по мнению А. С. Кривошековой-Гантман, заимствовано из финского (*honka* 'сосна'). В коми диалектах параллельно с *конда*, видимо, употреблялось *куд* 'сосна, сосновый бор'. Следовательно, название реки означает 'река, протекающая по сосновому бору', а *Кудымкар* 'город в сосновом бору' (Кривошекова-Гантман 1965 : 95—98).

Отметим некоторые неточности в ее рассуждениях. Во-первых, имя-послелог комиЗ *дин*, комиП *дын* не 'устье реки', а 'место (простран-

ство), прилегающее к чему-либо' (КЭСК 94; КРС 199; КПРС 133), а устье реки в коми-зырянском называется *вом*, в коми-пермяцком *ом*, в удмуртском *ым*, общеп. **õt* (КЭСК 62; КРС 120). Во-вторых, слово *куд*, якобы имеющее значение 'сосна', ни в коми языке, ни в каких-либо источниках не засвидетельствовано.

Еще одно предположение А. С. Кривошековой-Гантман связано с тем, что река Кува берет начало в огромном лесном массиве Кондовка, т. е. древнепермский архетип слова *Конда* > *Куд*, а местность около городища (Кудымкар) в древности называлась *Кудма* (*ма* 'земля'). Со временем *Кудма* изменилось в *Кудым*, где *ы* появился после отпадения конечного *а* (Кривошекова-Гантман 1983 : 109; 1969 : 91). Позже она выдвинула версию об антропонимическом происхождении начальной части *Кудым-* (*Кудымкар*), предположение подкрепляется тем, что в Коми-Пермяцком округе не редка фамилия *Кудымов* (Кривошекова-Гантман 1983 : 109). Последнюю версию этимологизации ойконима *Кудымкар* нельзя признать приемлемой хотя бы уже потому, что фамилии у крестьян появились только в XVIII веке по указу Петра Первого, а населенный пункт *Кудымкар* в документальных источниках засвидетельствован в XVI веке, возник же, очевидно, еще раньше.

В дошедших до наших дней письменных источниках названия *Кудымкар* и *Кува* впервые упоминаются в «Книге сошного письма и меры Пермския-Чердынския и Чердынского уезда писца Ивана Яхонтова, да подьячаго Третьяка Карпова 1579 года»: «Отхожий стан, а в нем погосты, деревни и починки, Чердынского уезда: [---] Дер.(евня) *Кудымкор*, на р.(еке) *Инве*, дер. *Кува*, на р. *Куве*» (см. Шишонко 1882 : 86). Через 45 лет в 1624 году территорию Чердынского уезда описывал Михаил Кайсаров, он отмечает: «по реке *Инвье* и притокам: погост *Кудымкар*, что была деревня (во время описи И. Яхонтова в 1579 году, а в описи Чердынского уезда 1678 года река *Кува* засвидетельствована уже в форме *Кудва*)» (см. Дмитриев 1889 : 87).

По своей структуре топонимы *Кува* ~ *Кудва* и *Кудымкар* > *Кудымкор* сложные, финальные компоненты их надежно и однозначно можно толковать как общеизвестные коми географические термины: *ва* 'река, вода' и *кар* 'город, городище, огороженное место' (КРС 71; КЭСК 116). Одинаковые по форме начальные компоненты в обоих названиях *-ку-*, *-ку(д)-* наталкивают на мысль, что это основа какого-то полузабытого коми слова с одинаковым значением в обоих названиях. Примечательно, что такое слово действительно обнаруживается в составе некоторых сложных слов во всех языках пермской группы; например, комиЗ *керка* 'дом', букв. 'дом из бревен' (коми *кер* 'бревно'), комиП, комиЯ *керку* то же, удм. *корка* то же; комиЗ *вичко* 'церковь', букв. 'дом спасения (души)', где *ко* 'дом', *видз(ны)* 'беречь, охранять, спасти' и т. д. (КЭСК 55, 58, 114). Более того, в удмуртском языке имеется устаревшее слово *куала* 'культовая постройка, святилище, место хранения священных предметов' (где *-ла* — словообразовательный суффикс) (УРС 220; КЭСК 114). Таким образом, название реки *Кува* следует рассматривать как имевшее первоначальное значение 'река с шалашом-святилищем', т. е. 'река (на берегу которой располагался культовый объект — языческое капище, святилище-) шалаш'.

Такую этимологию гидронима *Кува* подкрепляют фольклорные данные. В известном предании о легендарном предводителе древних коми-пермяков Кудым-Оше говорится: «Племя Кудым-Оша вначале обитало на горе Сылпан. Но вождю надоело отбиваться от бесчисленных набегов врагов, и он решил переселиться на новое, более недоступное место — Изьюр-Нёрыс, что на левом высоком берегу *Кувы* (вблизи ее впадения в реку *Иньву*). Старые люди отговаривали своего вождя, указывая, что на Изьюр-Нёрысе находится святилище, там пребывает божество племени. Но Кудым-Ош обратился к Солнцу. Оно жгучими лучами показало именно на Изьюр-Нёрыс» (см. Кривошекова-Гантман 1983 : 108).

А. С. Кривошекова-Гантман высказывала верное, по нашему мнению, предположение, что «по святилищу племени (Кудым-Оша) могла получить свое название и река (*Кува ~ Кудва*) данного племени (рода). [---] Из предания (о Кудым-Оше) видно, что у коми-пермяков, как и у удмуртов, были свои племенные святилища, называвшиеся *куа(ла)*, в иньвенских *в-говорах* — *куа(ва)*» (Кривошекова-Гантман 1983 : 108). В той же работе она предложила и очень спорную и на наш взгляд, ошибочную этимологию названия реки *Кува ~ Кудва*: «*Кувá*, л. пр. *Иньвы*. В 1678 г. *Кудва*. Все гидринимы с исходом на *-ва* в Верхнем Прикамье и в Коми АССР, да и за Уралом (их более 100), имеют ударение на первом компоненте. Термин *ва* в них безударный [---] Гидроним *Кувá* — единственное исключение. Это дает основание считать слово неразложимым» (с. 107).

Однако выдвигаемое основание считать название *Кува* состоящим из *куа*, осложненного локативным суффиксом прилагательного *-ла*, обретшего в иньвенском говоре форму *Куава* (Кривошекова-Гантман 1983 : 108), малоубедительно. Как известно, ударение в названиях часто зависит от того, кто их произносит, и даже внутри родственных языков и диалектов принципы расстановки ударений могут различаться и меняться со временем. Так, в коми языке ударение обычно ставится на первом слоге, а в близкородственном ему удмуртском на последнем. Следует отметить, что в Верхнем Прикамье исследователи отмечают наличие мощного пласта удмуртской топонимии (Кривошекова-Гантман 1973 : 39—41).

В коми топонимии названия рек с компонентом *ва* на конце являются самой распространенной структурной моделью, поэтому более логично и обоснованно рассматривать гидроним *Кува ~ Кудва* как сложное название, состоящее из упомянутого уже *ку(д)* 'дом, шалаш' и коми географического термина *ва* 'река, вода', сочетание которых дает буквальное значение этого названия 'река с домом-святилищем (на ее берегу)'.

В сложном по структуре названии *Кудымкар* начальный компонент *Кудым-*, очевидно, двусложный, состоит из устаревшего коми *ку(д)* в названии реки *Кува ~ Кудва* и довольно продуктивного в прошлом общепермского географического термина *ым* 'устье (реки, ручья, озерной протоки)'. Вопросы происхождения и дистрибуции (распространения) этого термина в коми топонимии подробно описаны нами в работе «Устьевая коми топонимия» (Игнатов 2006). Сложение эллиптированной (усеченной) формы названия реки *Кува ~ Кудва* —

ку(д) и географического термина *ым* 'устье' придает словосочетанию *кудым* — буквальное значение 'устье реки *Ку(д)вы*'. Появившийся на стыке этих двух слов элемент *-д-*, вероятно, представляет собой протетический звук, закономерно возникший между двумя гласными.

Таким образом, первоначальное значение названия города *Кудымкар* следует толковать дословно как 'город(ок) возле устья реки с домом (-святилищем на берегу)'.

Сокращения

КПСР — Коми-пермяцко—русский словарь, Москва 1985; **КРС** — Коми-русский словарь, Москва 1961; **УРС** — Удмуртско-русский словарь, Москва 1983.

ЛИТЕРАТУРА

- Дмитриев А. А. 1889, Пермская старина, Пермь.
Игнатов М. Д. 2006, Устьевая коми топонимия (*-ым, -им, -ом, -ум* в коми топонимии). — LU XLII, 198—207.
Кривошекова-Гантман А. С. 1965, Мый лоӧ кыв Кудымкар? — Иньва, Пермь, 95—98.
— 1969, Кудымкар — городище в сосновом бору. — Географические названия Прикамья, Пермь.
— 1973, Откуда эти названия? Пермь.
— 1983, Географические названия Верхнего Прикамья, Пермь.
Шишонко В. Н. 1882, Пермская летопись. Период I, Пермь.

M. D. IGNATOV (Syktyvkar)

ÜBER DIE HERKUNFT DER TOPONYME *Kuva* UND *Kudymkar*

Der Name des Flusses Kuva war ursprünglich ein Kompositum, das sich aus dem aus der Komi-Sprache geschwundenen Wort **ku(d)* 'Haus, Hütte' und aus dem in Osteuropa weitverbreiteten Ortsnamenbegriff *va* 'Wasser, Fluss' zusammensetzte. Der Name der Stadt Kudymkar besteht aus dem gleichen Wort **ku(d)* 'Haus, Hütte', dem permischen Ortsnamenbegriff *im* '(Fluss)Mündung' und komi *kar* 'Stadt'.